

ماليزيا

صعدت المنبر لفؤيدل اندى يرتفع بالتدريج إلى صالة انتظار سائراً
وسط الجمع الصغير اندى ترك نظائره معى منذ الحظات . أخذت عيناي
تدور بتمضول حول المباني . والأضواء . والمساحات الشاسعة الغارقة في
ظلام الليل . وقد انتابني ذلك القلق اندى يصيبك عندما تصأ قدمك
أرض بلد جديد .

عند نهاية المنبر انحنيت نيسين . وتأهبت لاختراق الباب المنفضى
إلى الصالة الواسعة المضاءة بمصابيح مستترة . تغرق الناس . واخذران ،
والمقاعد . والوجوه بأشعتها العنبرية اندافئة والغامضة في انوقت نفسه عندما
فوجئت بصوت أنثوى هادئ ينطق اسمي .

تلقت إلى يساري لأجد ثلاثة أشخاص يقفون . رجل نحيف
ذو عينيبن سوداوين فيهما شيء كالتمسوة الباردة . ويبدو من ملامحه . ومن
بشرته السوداء أنه هندي . وشاب تشع من عينيه . ومن وجهه الصيني
الأبيض المستدير ابتسامة مشرقة . وفتاة طويلة ترتدى . « السارى » تلسع
ألوانها في الضوء الخافت . تقدموا نحوي وشعرت بأباد تمتد إلى حقائبي لتحملها
عني . وإلى يدي لتضغط عليها بحرارة . وإلى جواز السفر . وتذكره
الطائرة والأوراق الأخرى الموضوعة في محفظة من الجلد ، والتي كنت
أقبض عليها بحرص المسافر « الغشيم » وإلى عروة « الحكاكتة » لتضع زهرة
الترجس البنفسجية فوق صدرى . وإلى ذراعى لتقودني حيث ينبغي أن
أتجه .

قال الشاب الصيني :

« مرحباً بك في ماليزيا . من أين جئت ؟ »

« من مصر » .



ماليزيا : فتاة من أصل إندونيسي

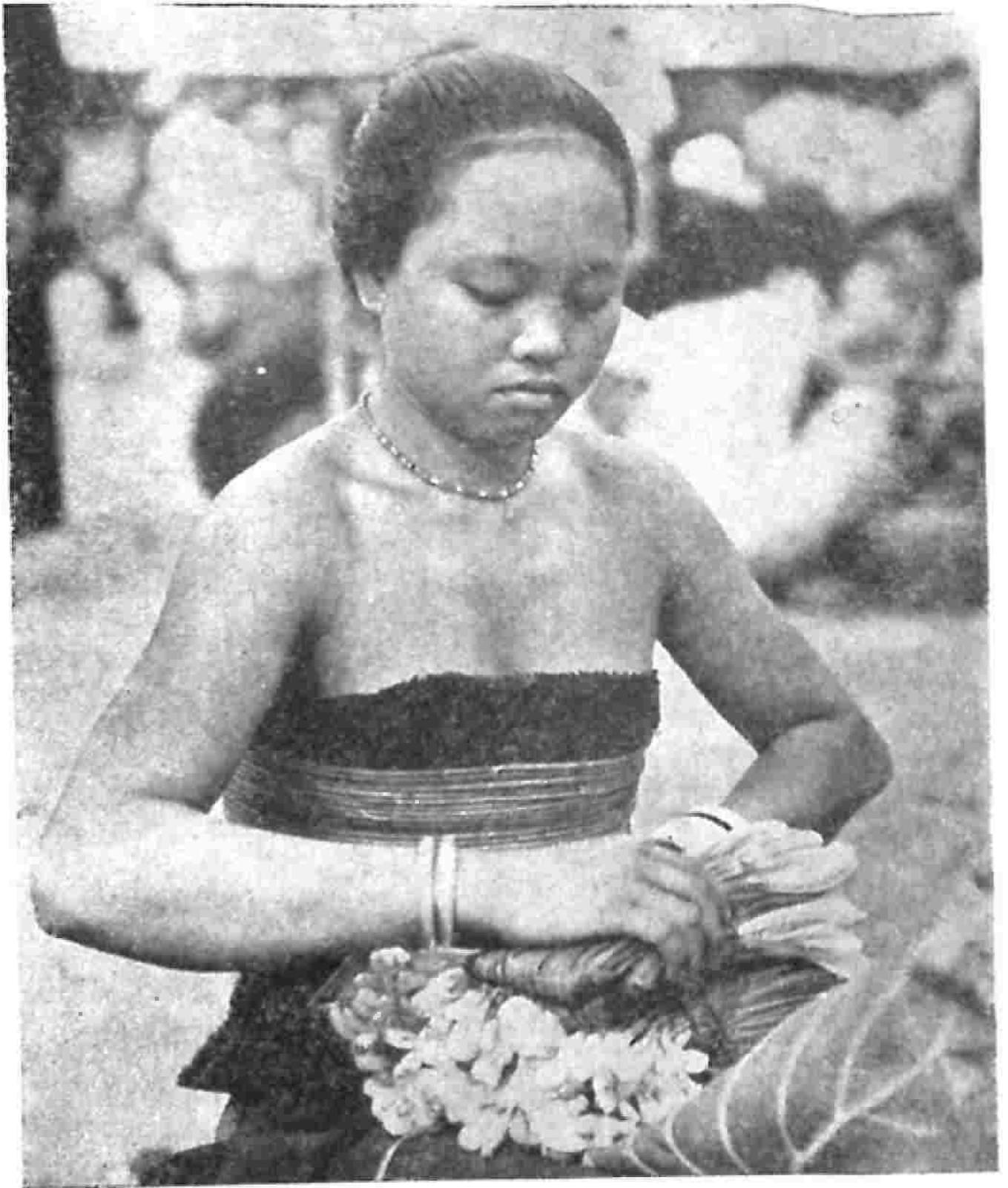
آه . . . مصر بـ . بعيد . نكنه قريب إن قوبنا .
 شعرت بتلك سعادة . وذلك الاطمئنان اللذين يستوليان عليك
 عندما تنزل في بلد غريب لتجد أن الناس ينتظرونك بترحاب . وأن كل
 شيء أعد لاستقبالك وما عنيت إلا أن تترك نفسك تؤمن بحديث فوق
 أمواج من المتعة اخاذة .

لم أشعر بنفسى إلا وأنا جالس في سيارة بيضاء ضوئية . كانت تنتظر
 عند المدخل الكبير . مدت ساقى المتعبتين من قلة الحركة في الطائرة
 وأسندت ظهري على المقعد اللين . الضربق شريط أسود تهبه عجلات
 السيارة بصوتها المنتظم . يمتد أمامك في ظلام الليل كأنه يقودك إلى مصير
 مجهول . وأضواء المباني تتلألأ وتنبئك بأن هناك أشياء سترأها غداً .

أحاديث في حمام السباحة

« فندق ميرلين » مبنى ضخم يرتفع في سماء كوالالامبور . يقولون
 عنه إنه أكبر وأفخم فنادق العاصمة . بالنسبة إلى لم يكن سوى مكان
 النوم . الفندق مبنى في شكل حدوة حصان وفي الفراخ الداخلي حديقة
 تزدهج فيها الزهور الاستوائية . بأوراقها العميقة . وعطرها القوي كالخدر .
 وأشجار جوز الهند القارعة . والشجيرات الصغيرة بأوراقها الكبيرة تشعر
 فيها بغزارة الطبيعة وعطائها . وفي وسط الحديقة حمام للسباحة كأن لونه
 يذكرك بالبحر عند الشواطئ الممتدة غربى الإسكندرية .

كنت أذهب إلى حمام السباحة يومياً بعد انتهاء جلسات المؤتمر
 لأقضى هناك ساعة أو ساعتين . وفي هذا المستطيل الصغير من المياه
 الزرقاء التي لا تزيد على مائتى متر مربع تجسعت خيوط من أنحاء العالم
 وخيوط من كوالالامبور . تتشابك في نسج يجذبك بألوانه وظلاله . نسج
 مشير تصنعه لعبة المصالح والجنس والأجناس .



ماليزيا : فتاة قروية ... زهور اللوتس للبيع .. من يشتري؟

وفي حذاء السباحة قُبِيت ذبذ الخيط من الناس الذين يتحكمون في مصير ماليزيا . بل في مصير عديد من بلدان الآسيوية . وتوكلت الناس الذين يتحدثون عن عواصم العالم كما نتحدث نحن عن شوارع القاهرة وبالألفاظ نفسها . ويسر . ومعرفة . تحسن أنهم ينتقون بينها مثنيا تتقل من السيدة زينب إلى بولاق إلى بحيرة . يعتقدون نصنقات هنا وهناك ويحملون أوزانهم في حقائب السمسونيت ، وينهبون أموالهم في حديث هامس حول الموائد المتناثرة على الخشيش الأخضر . ويحتسون المشروبات الآسيوية المسكرة المنقوعة بالثواك الملوثة . ويعرضون أجسادهم المشبعة بالطعام والفاقة تحت أشعة الشمس . ويلقون نظرات الإهمال المتعمد على أرذف مسيقات . ويهرد النساء . وهم يتبانهين نصف عاريات حول الحمام . أو يتقربن بانفسهن في مياه الزرقاء أو يفرشن حشيشه الأخضر في استرخاء كسول . هنا تحسن بالمرأة العاطلة التي تحترف بيع جسدتها في بورصة المتبرين أرواجاً كانوا . أو عشاقاً . أو مجرد معجبين غابرين .

الرجل الياباني صاحب مصانع الدراجات البخارية يسحب زوجته المطيعة يومياً إلى الحمام ويسبح إلى جوارها بتركات عنيفة سريعة تذهب سدى في الهواء . ثم يجلس صامتاً بجسده المكتنز الأبيض لا يتحدث إلى أحد . إلى حتى زوجته المسالمة التي تجلس إلى جواره منتظرة إشارة الانصراف . والإنجليزي قارع الطول الذي يرتدى لباساً لسباحة بلون الدم . تتخلله رسومات الأشجار والأزهار الملونة . والذي عرف منه في لحظة ود مفاجئة أنه من كبار المساهمين في شركات مناجم القصدير . قال لي في أثناء حديث طويل تبادلناه في أمسية أحد الأيام إن ماليزيا تتبع سياسة حكيمة للغاية . فهي ما زالت تعتمد على رؤوس الأموال وعلى الخبرة الأجنبية . ولا تحاول أن تسير في طريق التصنيع الوعر . بل تعتمد في اقتصادها على تصدير المظاظ الذي يشكل ٤٠ ٪ من الدخل



واليزيا : النغميات يرقصن بالسيوف

تقومى . وتصدير ٥٥ . ثم خشب وزيت شخيل اللذين يغضيان
 خمسة عشرة في المائة ببقية . كما أوضع في ثياباً لا تصرف من ميزانيها
 في أغراض التصنيع أكثر من نسبة واحد في المائة . فلما أشرت إلى خضورة
 الاعتماد على تصدير المواد الخام التي تتدهور أسعارها بسبب تحكم
 الاحتكارات الغربية في أسواقها أحسست بدخظات نود المتأجحة تتبخر
 في الخال . والثناة السويدية التي كانت تعرض أجزاء جسمها المختلفة
 لأشعات الشمس . وتبحث عيناها الرزقاوان كل يوم عن رجل جديد من
 خلف الكتاب الذي كانت تتظاهر بقراءته . والرجل المائيزى . أحد
 المسؤولين عن تنظيم المؤتمر الخاص بتنظيم الأسرة في المناطق الصناعية
 والذي قال لي إن هتلر كان أول من أدخل فكرة تنظيم الأسرة عن طريق
 إبادة الأجناس الضعيفة . ومنعها من التناسل . مما يبين أنه كان رجلاً
 بعيد النظر . فلما أوضحت له أن رأيي في هتلر يختلف تماماً وأنه كان
 مجرماً . أحسست أن الوصال قطع بيننا إلى الأبد . والنصبي الذي يعمل
 أستاذاً للقانون الدولي في إحدى جامعات أمريكا ... رجل دائم الابتسام .
 عشرى . يصاحب الجميع . وينسج علاقات واسعة بدأب منقطع النظر
 عرفت أنه يعيش أغلب الوقت خارج أمريكا متنقلاً بين المؤتمرات . لقد
 اكتشفت أنه يوجد في الهيئات الدولية وفي النشاط الدولي نوع من الخبراء
 أطلقت عليهم تسمية ساخرة هي : خبراء الطائرات النفاثة . لأنهم ينقلون
 من بلد إلى بلد . ومن اجتماع إلى اجتماع ومن مؤتمر إلى مؤتمر طوال
 السنة فلا تناح لهم فرصة دراسة أى موضوع . ويتحاورون إلى محترفين
 للخطب . والكلمات المحفوظة . وللمؤتمرات الكوائيس وللمآدب والحفلات .
 والهندي ذو الوجه المفتوح القوي . تيرق أسنانه البيضاء في ابتسامة مضيفة
 ويتحدث بصوت عميق . ويجلجل بضحكة ملؤها الثقة بالنفس .
 ويتحرك جسمه العريض بخطوات ناعمة وثابتة كالنابت . قال لي إنه صاحب
 مزارع شاي واسعة في جنوب الهند . وإنه جاء خصيصاً لحضور مؤتمر



ماليزيا : الإنسان في مزارع المطاط . . حفرة دائرية في قشرة
الشجر والكأس يمتلئ . . نقطة نقطة

تنظيم الأسرة . فتساءلت في مدى عما يجعل رجلاً راسمياً كهن . بل
يجعل راسمياً عموماً يهتمون بتنظيم الأسرة .

وهنا في ماليزيا تشعر بالبلاد التي ما زلت تحيو في طريق التحرر
من الاستعمار . تبحث عن طريق بدون أن تهتدي إليه ، لأن سحب
الماضي . وعموم النفوذ الأجنبي ما زلت تحجب الرؤية . ولأن تحالف
الضيق الاقتصادية القديمة والرأسمالية الجديدة ما زالت يفرض قيوده .
ولأن الاحتكارات الأجنبية تحيط هذا البلد الخمسين بأخطبوطها المتشابك .

وكوالامبور مدينة عصرية . واجهة من التوجهات التي أقامها الغرب
مثل بانجكوك وطهران . شوارع الواسعة . واليادين المسبحة يرتفع
فيها رذاذ النافورات ، وتلعب بالألوان قوس قزح في ضوء الشمس .
والمباني البيضاء . والمباني الحديثة تصعد في خطوط متصلة فوق الروابي
الخضراء . هنا تحيا البورجوازية الماليزية ، تنعم بتكييف الهواء في
منازلها . وتسرع في سيارتها اليابانية والأمريكية ، عبر الشوارع ،
يرتدي نساءها « المنجيب » ويرتدي رجالها البنطلون والقميص ورباط
العنق مثل الأمريكيين ، ويمتطي شبابها الدراجات البخارية تنطلق كالبرق
فوق الأسفلت الأسود يمتد كشریط من حرير . ويرقصون على أنغام
« الكاليسو » و « السيكيديلي » حتى الصباح .

وهنا تصدر الصحف باللغة الإنجليزية . تقرأ على صفحاتها
أخبار الاعتداءات المسلحة والسطو . والجرائم ، ودراسات عن انتشار
المخدرات بين الشباب وحتى بين أطفال المدارس .



ماليزيا : استخراج خام القصدير من النهر

صناعة تدمير الإنسان من الداخل !

وفي يوم من الأيام كنت في أحد قاعات الفندق فسمعت صوتاً أمريكياً أجش يرتفع من أحد الأركان . اقتربت منه لأجد نمامي جهاز التيلغرافيون . وفوجئت بأن جميع البرامج التي تذاغ . . . الأخبار . . . والتعليقات والمسرحيات . . . والإعلانات حتى إنكبات نسخة باهتة من الاستعمار الجديد المعتمد على التغلال الاقتصادي والتعماني في أغلب صورته . وأن البلاد لم تكتشف شخصيتها الوطنية حتى الآن .

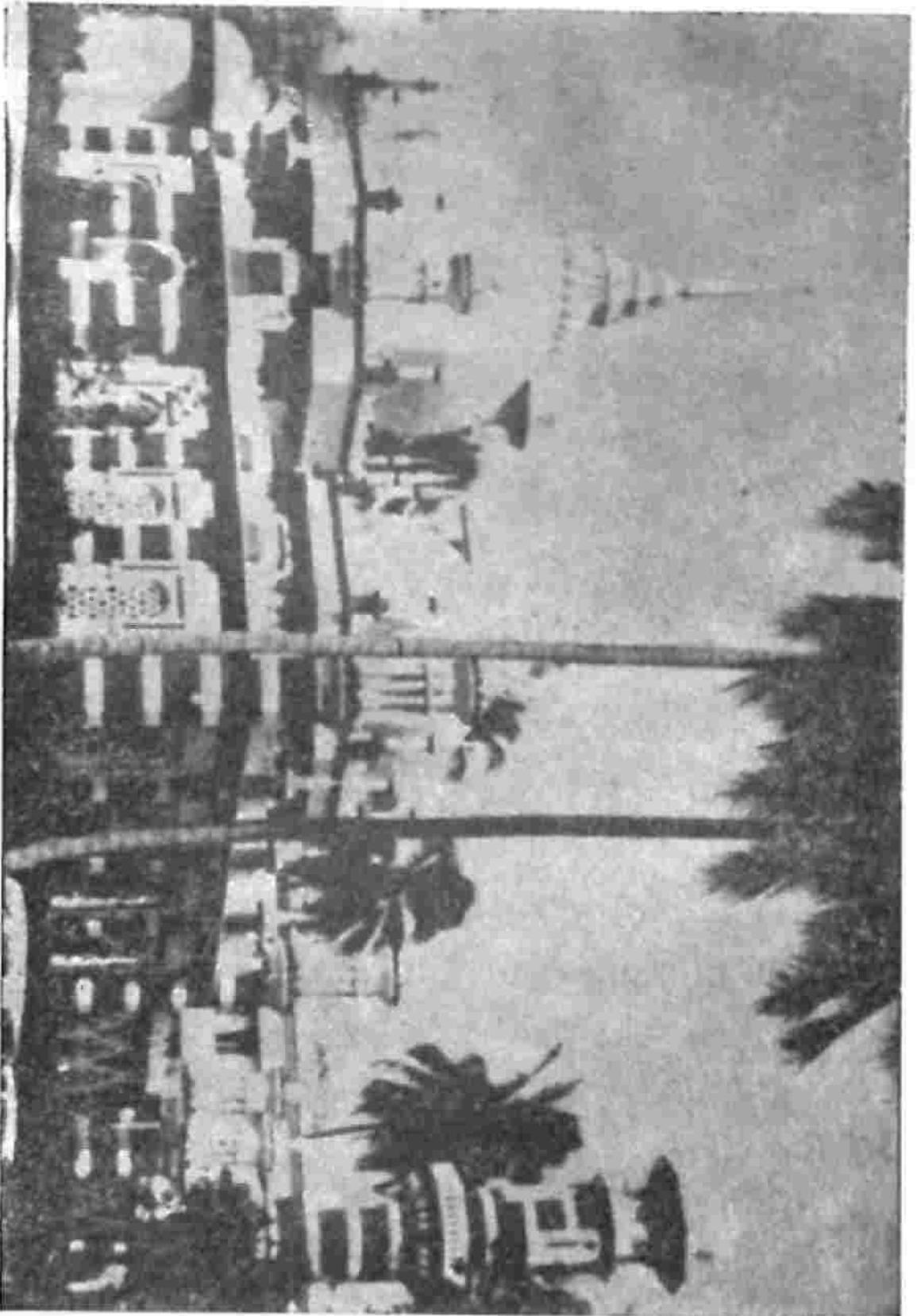
وقد نظم المشرفون على المؤتمر رحلة إلى أحد المناطق السياحية . فندق على قمة جبل اسمه « حنتينج هيلاندز » وهو اسم إنجليزي يعنى مرتفعات « حنتينج » . وصعدنا إلى القمة في موكب من سيارات الأجرة سارت في خط طويل عبر الطريق الحلزوني يطل على الغابات الكثيفة . . . أشجار عملاقة داكنة الخضرة تضرب بخدورها في الأرض الحمراء .

استقبلنا صاحب الفندق عند الباب وقادنا إلى صالون واسع الأرجاء . الواجبة كلها من الزجاج تشعرك بأن لا شيء يفصل بينك وبين الثلال . والأشجار . والسماء الرمادية تتخللها مساحات من الزرقة الصافية كالمبحيرات .

وقف الرجل بيننا يحدثنا عن مشاريعه . نموذج مجسد لرجل الأعمال الغربي يستقر خلف وجه آسيا التقليدي . العيون التي لا تستطيع أن تقرأ فيها شيئاً . والابتسامة الدائمة . والحفاوة الحارة .

« هنا سنضيف جناحاً جديداً للفندق يسع ١٠٠٠ حجرة . وسعر الحجرة ٧٦ دولاراً ماليزياً في الليلة شاملاً الطعام (٢٥ دولاراً أمريكياً) وهنا - وأشار بإصبع مبهتور عند المنفصل الأخير - سنبنى حماماً للسياحة .

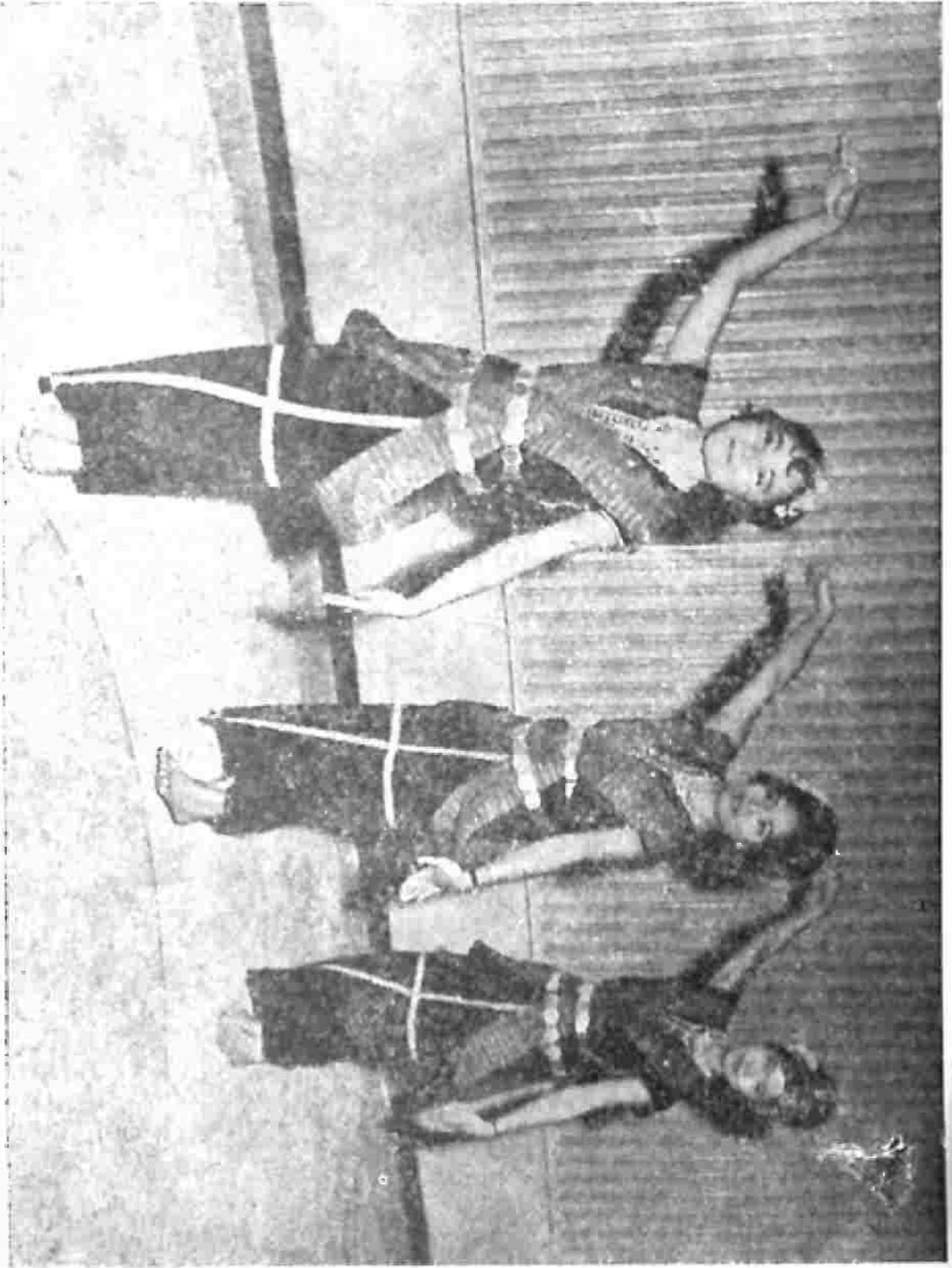
مہاجرین کی کھلی ہوئی حالت : مہاجرین



وعند نظرف الآخر خصصت لأرض أوسع حتى ترونها مساحة رعب
 "بحرف" وهذا الصور سيحيط بحديقة بيانية . ووسط الحديقة اتفق
 على إقامة ناد نيلي . ثم أضاف من نوع خاص إلى بنصرة جانبية
 مريحة بيضاء كأنه يستكشف رد فعل .

أقدامنا تنغمس في الرصاص نسيك . سرنا عبر تصانيف نشق طريقنا
 بين انقاعد الجملدية الوثيرة المتناثرة في إهمال منظم . وحفقات الناس
 تفوح منهم رائحة العطر والتبغ . البهو مصنوع من المرمر والزخام . تصعد
 منه وتهبط إليه المصاعد اللامعة بإجراسها الموسيقية . وأبوابها . وتفتح
 أبوابها وتغلق على سيل متدفق من الناس . نبطنا إلى نبدرون : صالة
 ضخمة فيها جميع أنواع القمار مواثد ليكارات ولزويت الخضراء تدور
 فوقها الأرقام العاجية المدونة . وتتحرك الأيدي الناعمة . والتفشيات ،
 وينسكب الزهر مع الخط . وتمتد العصاة نحو يلة وسط دائرة من الوجوه ،
 والأنفاس المتعلقة . والكلمات الخامسة . مئات من الرجال والنساء أغلبهم
 من الشباب الذي لا يتعدى سن الدراسة أخذتهم حسي المقامرة فحضروا
 فوق الجبل يلقون بالنقود بدون حساب .

صعدنا إلى الدور الأول . هنا تمتد اصاله بطول الفندق مسافة تصل
 إلى مائة متر . انتصبت فيها عشرات الآلات الميكانيكية تلمع بلونها
 المعدني البارد . ألعاب متنوعة تضع فيها قطعة من النقود على الأرقام ،
 أو صورة من الصور . أو زاوية من الزوايا . أو كرة ملونة . فيصدر
 عنها صوت دوران معدني في داخلها . يخفق معه قلبك في انتظار
 النتيجة ثم ينقلب الضجيج إلى صمت كالقبور لترقد نقودك في جوفها
 مفقودة إلى الأبد . ولكن بين الحين والحين تستسلم الآلة لموجة من الكرم
 المفاجئ فتسكب منها الدوائر الفضية دفعة واحدة يحتك بعضها ببعض
 مصدرة ذلك الصوت المرح الرنان . صوت النقود الذي يسعد قلب الواقف
 أمامها .



ماليزيا : رقة الفتيات تنفتح في الرقص الجماعي

وهذه الآلات يسودها جاكبوت وهي احتكار لبعض شركات
في أمريكا . التي لها صلة وثيقة بعصبات الحافيا المسيطرة على صناعة
القمار في جميع بلاد العالم المرتبطة بالغرب . ولذلك فإن الجزء الأكبر من
المكاسب التي تعود منها تذهب إلى جيوب ملوك القمار في الولايات المتحدة .

وصناعة تدمير الإنسان صناعة عصرية منظمة تشعب وسائلها
وتشابكها . فإذا أردت أن تستغل الإنسان وأن تتحكم فيه فلا بد من
تدميره . لا بد من القضاء على وعيه . على ثقته واعتداده بنفسه . وعلى
استعداده للمضار . وإذا أردت أن تنجح في ذلك فلا بد من البدء في سن
مبكرة عندما تكون شخصية الإنسان وتحدد معالمها .

وليس من قبيل المصادفة أن تجد بجوار آلات « الجاكبوت » هذه
ألعاباً أخرى للأطفال . بعضها مبني على الحظ وعلى القمار . ولا تختلف
إلا من حيث صغر المبالغ التي تراهن أو نوع الألعاب : سباق البط ،
وسباق السيارات . والنوازير . وصندوق ضخيم بأزرار أوتوماتيكية يستطيع
أن يمارس الصغار من خلالها هواية إلقاء القنابل ، أو إطلاق الصواريخ
على القرى والمدن .

جلست إلى جوار السيدة الفيليبينية مندوبة جمعيات تنظيم الأسرة
في المؤتمر وسألتها :

« ما رأيك في كل هذا ؟ »

هزت كتفها النحيلتين وقالت :

« جو من الرفاهية أشعر أنه مؤقت » .

« لماذا ؟ »

« يستنزفون مواردهم بدون أن يضيفوا شيئاً » .

« أليس الوضع عندكم مشابه ؟ »

« إلى حد كبير . ولكن النوعي بها يتزايد » .



ماليزيا : رقصة بالمنديل تعبر عن التساؤل الخيران

السلطان في المطعم !

في المطعم الكبير الفندق كذا ثمانية . السيدة نيفيليبينية تحسن فيها بالمرأة التي تعودت العمل وتحمل المسؤولية منذ سن مبكرة . هادئة : متزوجة وقد زحفت الشيب إلى شعرها الأسود الأملس الذي رفعت خلف رأسها على طريقة النساء الآسيويات . وسيدة أيرلندية مندوبة منظمة الأغذية والزراعة : وسيدة سويدية مرحة تلمع عيناها خلف النظارة بهيريق ساخر ، ومدير مشروع تنظيم الأسرة في الهند . رجل تخطى سن الخمسين يكاد لونه يقترب من الزنوج . ورجل اقتصاد لبناني يعمل في قسم السكان بهيئة الأمم المتحدة يحكي قصصاً مضحكة بدون انقطاع وطبيب من سيلان . وأخيراً شاب ماليزي من أصل صيني مندوب صاحب الفندق .

قاعة الطعام برغم اتساعها الشاسع لا يوجد فيها مكان خال : كتل من الناس يبدون كالأشباح في نصف الظلام وقد تجمعوا في دوائر حول الموائد يأكلون أو يتحدثون بأصواتهم الهامسة . وبين الموائد حركة لا تنقطع عشرات البنات يرحن ويجنن من مكان إلى مكان بدون كلل وقد حملن صحاف الطعام : أجسام آسيوية رشيقة يرتدين « المنيجيب » ؛ ولكن على وجوههن مسحة من الجلد وأحياناً من الخزن غريبة ، كأنهن تلميذات مدرسة للراهبات .

في وسط القاعة ارتفع مسرح كبير وقف عليه أفراد الأوركستر : شباب ماليزي بأجسادهم النحيلة ، وتقاطيعهم الآسيوية الدقيقة :



ماليزيا : السلام بضم اليدين يعبر عن بداية الرقصة

وشهورهم لصورية على طريقة خبيرين يتكلمون ويتزعمون برغبات الخب
 خديثة . ومن خديتهم خاصة تتحدث فوقيتها رسومات تجريدية موزة بمئات
 الألوان . كرت . ونجود . ومشتات . ومربعات . ورزد كالمطر .
 وأسنة من الهيب . وجساء هشة كالتفن وسحاب .

المائدة التي نجلس حوفا مستديرة في وسطها ضيئة من الخشب تدفعها
 بيدك فتدور . وأما كل ما عدد من الأطباق والملاعق مصنوعة من
 النصيني الأبيض . وعصوان من العاج . والأطباق صغيرة تشبه في شكلها
 السلطانية . والملاعق مجوفة تجويفا عميقاً ويدها قصيرة .

أطباق الأكل توضع على نصيئة وسط المائدة . والطبابة تدور حتى
 يتناول كل واحد ما يريد . . .

كل شيء يتم في هدوء بدون عجة . فالأكل هنا عملية استمتاع طويلة
 تتخللها الأحاديث أو حتى مجرد الصمت . المطبق يوضع على المائدة .
 ولا يرفع إلا عندما يكون الجميع قد توقفوا تماماً عن الأكل . وعدد
 الأصناف يبدو لا نهائياً لدرجة أننا اختلفنا حول العدد ونحن عائدون
 في سيارة الأجرة تهب في الظلام على الطريق الخلوي من قمة الجبل
 إلى قاع المدينة . تذكرت أنا منها حساء سمك القرش الذي أقدمت عليه
 بخذر شديد ثم اكتشفت أن لا مثيل له في الضعم عندما تسكب عليه
 قليلاً من الخل الأحمر الختوي - لي قطع صغيرة من الفلفل الأخضر
 الحراق . والأرز المماوط بالبازلأ وشيء كالكركم . والجنبرى الصغير
 المسروق الذي ينبغي أن نضيف إليه دلعمة من الصلصة الخاصة التي
 تقدم إلى جانبه في وعاء صغير . والفراخ المشوية يفوق طعمها كل ما
 ذقته من قبل . وبخاصة أنني لست من هواة المشويات . وطبق
 يتكون من قطع صغيرة من الفراخ مطبوخة في سائل أحمر « مشطشط »
 يشيع الدفء كلما ابتلعت قطعة منها . وكبد الإوز . والسلك .



ماليزيا : السيدة الفياليمينية في شرفة منزل مدير مزرعة المطاط . . .

وخضراوات عبارة عن جذور بعض أنواع البويض ، ومعها بيض نعصافير المسنوقة التي أوضح لنا الشاب المائيزي أن عمرها نحو سنة . تناولت واحدة منها فوجدت أن لبياض تحول إلى لون رمادي عميل من الأسود المشرب بزرقه بسيطة . استجمعت شجاعتي ووضعت البيضة في فمي وسط نظرات الاهتمام والاستطلاع ، وكأن أصدقائي ينتظرون النتيجة ، ففوجئت بملمس كالقصفية . وبضم انبيض محنوفاً بضم آخر يشبه : أبا فروة : المشوية .

لا أتذكر هل كان عدد الأطباق اثني عشر أو ثلاثة عشر . أتذكر فقط أنني نظرت إلى الساعة بعد أن انتهينا من العشاء فاكتشفت أننا مكثنا ثلاث ساعات نأكل ، بدون أن يشعر الإنسان بالملل أو الامتلاء . . . عملية استطعام طويلة هادئة تحس بعدها أن الحياة لم تنقذ لذتها وتجد جسمك وقد غدا دافئاً : كأن شعلة خفية أضيئت في أعماقه من كثرة المواد « الحارقة » .

كدنا أن نفرغ من تناول الطعام عندما أحسنا بحركة غير عادية . رأينا عدداً من الرجال ومن بينهم صاحب الفندق ، والشاب المائيزي الذي يجلس معنا يهرعون ناحية الباب . بعد قليل عاد إلينا الشاب . جالس ، ثم أوما برأسه إلى مائدة قريبة منا بدون أن ينظر ناحيتها ، وقال بصوت منخفض نبراتة إلى شيء قريب من الخمس : « سلطان » . . . التفتنا إلى المائدة التي أحاطت بها دائرة كبيرة من الناس يتوسطهم عملاق برونزي اللون يبرز بجسده الضخم ، وكتفيه العريضتين ، وعنقه الغليظ ، ورأسه الكبير المخلوق بالمومي يرتفع فوق مستوى الخالسين معه . كان يشبه تماماً الصورة التي كثيراً ما نراها للحراس المغوليين يقفون أمام باب سميك وقد رفعوا بين أيديهم السيوف العريضة . أمعنا النظر في الجمع الصغير بمضول . السلطان يرتدى قميصاً مائواً مفتوحاً عند الصدر . وسروالاً . أما بقية الرجال فكانوا بالملابس الإفريقية ، بعضهم شباب أهل الواشعر وعوسهم



ماليزيا : الفنّي والفتاة في رقصة شعبية

وتركوه تنسأل عن الجاهلين ومن تخلف ، أما النساء فكانت تنف
جسادهن ترتبقة فساتين نسجوة ذات الألوان الخريفية الزاهية . كانوا
يجسرون جميعه في صمت . الرجال وضعوا أيديهم فوق نماذمة فتسمع أروار
العاصم في نضوء الحافت . ونساء ثبتوا عيونهم في لأضباق التي وضعت
أمامهم في استسلام كأن مجرد الاجتماع بنظراتهم إلى أعلى قد يشم منه
ما لا يجوز .

كان اعرض قد بدأ على السرح . مغنية تنفث كلمات الحب في
صوت عميق فيه شرح مبحوح كالحزن وتمف كالتثقال الأبيض في شعاع
النضوء . والناس يصمتون في فمور كأن الحساس في وجود السلطان شيء
لا يلبق . والجالسون مع السلطان ينظرون إليه عند نهاية كل أغنية كأنهم
يريدون أن يستثنوا منه الرضى أو الضيق . وهو لا يتحرك . ولا يتكلم .
ولا يبدو عليه أى شيء . كقطعة من الصخر صبت قديماً من فوهة
بركان لتبقى مكانها . ثم جاء دور ألعاب الأكروبات . مجموعة من
الرجال كأنصارعين ربطوا معصمهم بأشرطة من ابلد . وثلة من الأطفال
وأربعة من الشباب بدأوا كالذرق البهائية التي تتجول بين القرى لتكسب
قوت يومها . كانوا يتقدمون ألعابهم وقد ثبتوا عيونهم على السلطان كأن
خوفاً مستتراً يشد انبهاهم نحره . وعند نهاية كل فقرة كانوا ينحنون إلى
الأرض وقبلتهم ناحيته .

مال الصديق ، اللباني قاحيتي وحسن :

« ما رأيك ؟ »

قلت : « فيم ؟ »

« فيما رأيت الليلة » .

ترددت لحظة :

« تناقضات غريبة » .

« ولكن ضيعة في مثل هذه البلاد » ، وأشار إلى صاحب الفندق الذي

كان وإنما عند إحدى طرفي جناح برنس هذا هو كورمبوسور . وهذا
 بيان برنسه فاحية القائمة بخباوية - هو السطحان . هنا التكنولوجيا
 انزاسمانية وهنا بقايا القبية والإقطناع . .

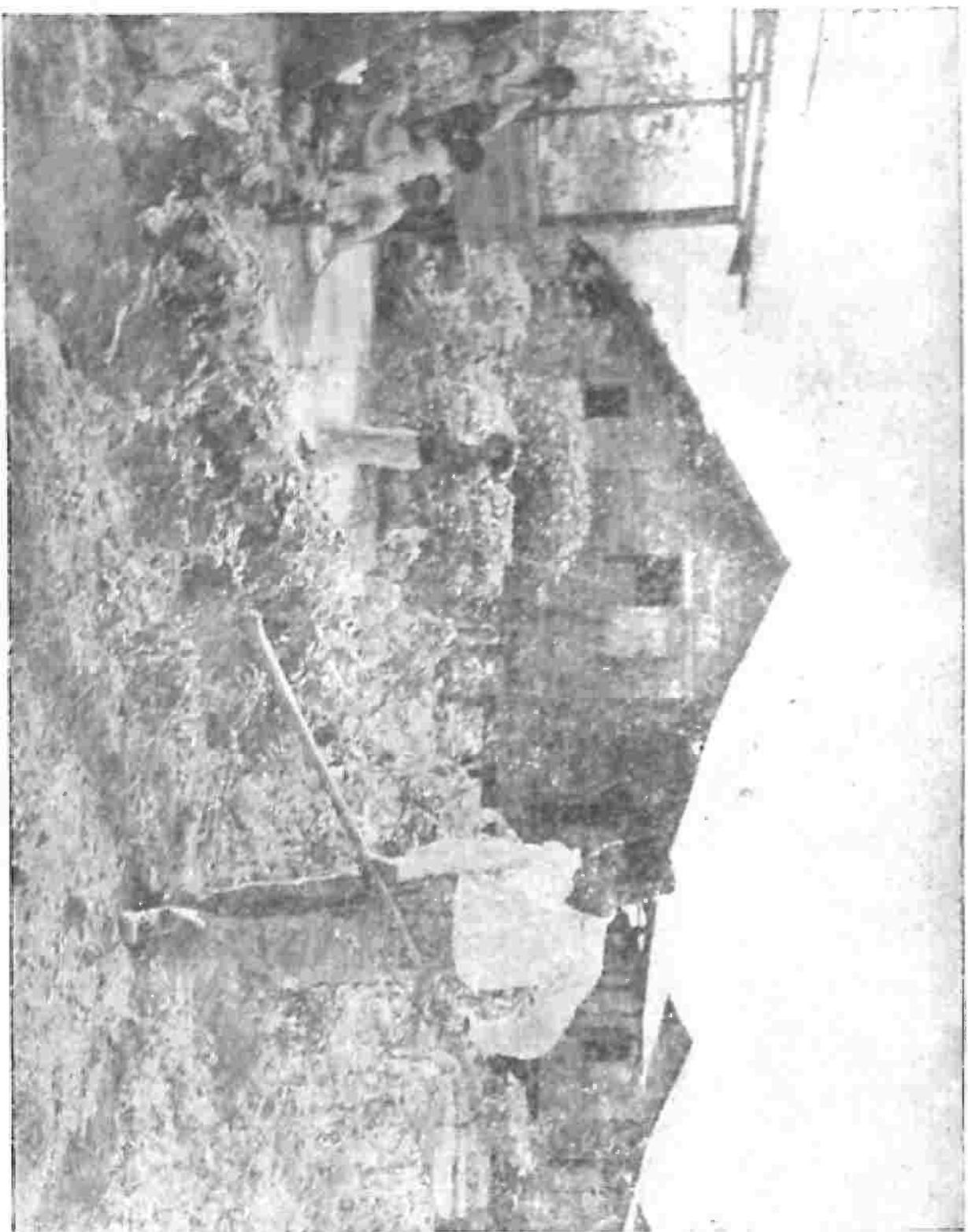
كانت الساعة الثمانية بعد منتصف الليل عندما عدنا إلى الفندق .
 صعدت إلى حجرتي . كانت تبدو باردة موحشة . أدت مفتاح الراديو
 وأشعلت سيجارة ثم حشرت جسدي المتعب تحت الأغطية . هذه البلاد
 غريبة . مذهشة . فيها ما يثير الإعجاب . وفيها أيضاً ما يثير
 الحورف .

الإنسان في مزارع المطاط

زحف الأتوبيس فوق شريط من الأسفلت الأملس كجلد امرأة
 زنجية . يخرق مساحات الخضار . على الجانبين صفوف من
 الأشجار ترتفع سيقانها الفارعة في خطوط منتظمة تحس فيها بيد
 الإنسان العائمة . وتحجب فروعها وأوراقها سماء رمادية اللون . الأرض
 تحبها ترتفع وتنخفض في تلال صغيرة تحس بها في حركة الأتوبيس
 كأننا نسير على أمواج البحر .

حول السيقان خطوط دائرية شقت بسكين حاد . وعند أسفل
 الخطوط كأس صغيرة من المعدن الصديء مربوطة بسلك معدني يسيل
 فيه سائل كالمين الأبيض نقطة ؛ نقطة . المطاط الخام الذي
 يمثل ٤٠٪ من الإنتاج القومي في ماليزيا .

هذه المزارع الشاسعة التي تمتد أبعد من مرأى العين تملكها شركات
 ضخمة . رعوس أموالها إنجليزية أو أمريكية دخلت معها الأموال



ماليزيا : أسرة في مزارع المطاط ... زراعة قليل من الخضر حول المنزل للاستعمال المنزلي

تؤخذ بنصيب عسود . وهذا وهناك مساحات من الأرض غلتها أشجار النخيل ، جذوعها المقصيرة مغروسة في الأرض كأنها توقفت عن النمو في سن مبكرة . ثمار لبخ البيضاء مكثرة مصبوغة بألوان خضراء تتحول إلى الأحمر الخروق . وهذه الثمار لا تصح للأكل ولكن عندما تنضج يجسورها ، ويضعونها في أكواب عائية فوق مقصورات النقل . تحملها إلى معاصر ميكانيكية حديثة . فقد انخفضت أسعار المطاط في الأسواق . كما انخفضت أسعار كل المواد الخام . وتناقص التزيف التجاري الذي يمتص ثروات البلاد النامية لمصلحة الاحتكارات العالمية . وأخذ المطاط الصناعي يتقدم خطوات واسعة . ويهدد مكانة المطاط الطبيعي . لذلك لجأت هذه الشركات إلى البحث عن مواد زراعية أخرى ومنها زيت النخيل .

بين الحين والحين . من نافذة الأتوبيس . كنا نلمح امرأة شابة ترتدي قبعة من الخوص وسروالا . وقميصاً ملوناً . يبدو وجهها دائرة سمراء تحت القبعة . تراها تسير وحدها من شجرة إلى شجرة تجمع السائل الأبيض من الكؤوس في جردل من البلاستيك تحمله معها . وقد تركت الدراجة التي تنقل بها مسنودة على إحدى الأشجار . شيء ما في هذه المرأة وهي تتوغل في جوف الغابة يوحى بالوحدة الفظيعة . بالبؤس . . . هكذا هي الدنيا التي نعيش فيها . . . الغنى الفاحش يجاوره دائماً البؤس الفاحش . والإنسان يجمع اللبن الأبيض لكي يصب في أفواه أصحاب الشركات . يمشى وسط الغابة حتى اليوم الذي يكتشف فيه أن واحداً زائداً واحداً يساوي أكثر من اثنين .

والوحدة سمة من سمات الحياة في مزارع المطاط فالناس يسكنون هنا في تجمعات صغيرة . أربعة أو خمسة . أكشاك خشبية تلاصقت جدرانها وكأنها تبحث عن الطمأنينة وسط الغابة الموحشة . ترى الملابس المغسولة



ماليزيا : فلاحة من ماليزيا تحمل « جردلين »

وهي تتألف من الخيل وعدداً من الأبقار كعيران تكبيريت مخروقة
بمردود حديفاً أو يتضعون بعيداً نظراً عن غربية مسطحة كأنهم قباوا منذ زمن
بعيد كل ما يدور حولهم كشيء طبيعي .

عند نهاية الطريق الذي كنا نسير فوقه انحدروا بنا الأنوبيس إلى اليسار
وسار مسافة تقرب من ثلاثة كيلومترات صاعداً في اتجاه قمة أحد التلال
الحضراء . هبطنا من الأنوبيس لنجد المدير في انتظارنا . رجل هندي
قصير القامة يغطي شاربه الأسود الكث فماً واسعاً . وفوق عينيه نظارة
طبية تحفي نظره بإرادة نفاذة . كان يرتدي « بنطلون شورت » وحذاء
ذا رقبة . قادنا إلى منزله . فيلا واسعة مبنية من طابق واحد ، بيضاء كالحمامة
وسط المساحات الخضراء . تحيط بها حديقة كبيرة تناثرت فوقها أشجار
الحناء والنمل الهندي . والياسمين الآسيوي . وأحواض من البنفسج والزهور
الاستوائية .

الحجرات واسعة الأرجاء يفتح بعضها على بعض بدون أبواب . تلمع من
النظافة المفرطة . وكل قطعة أثاث منتقاة تحس أن صاحبها جمعها خلال
رحلاته عبر بلاد المنطقة . على الجدران سيوف من الفضة وسجاد من
قارس وبنجاري .

جلسنا على الشرفة نحسب البيرة في أكواب من الفخار السلوفاكي
الأزرق ونضع الحبوب الصفراء المحمصة المخلوطة بالبهارات ونوع من الشطة
الحارقة .

لمحت في الحجرة المجاورة مائدة طويلة اصطفت فوقها أطباق من
الفاكهة وزجاجات خمر مختلفة الأحجام والأشكال : تلمع في الضوء
المتسلل من النافذة القريبة .

لمح مضيفنا عيني وهي تستقر على المائدة فضحك وقال :

« ساوي الرجل في وحدته . أنت ضبيب أليس كذلك ؟ »

قلت : « نعم . كيف عرفت ؟ »

لمعت أسنانه البيضاء القوية في ابتسامة عريضة وكأنه فخور
باكتشافه .

من أسفاري الكثيرة ، سكت قليلاً ، ثم استعزذ : « عندنا
مستشفى هنا .

وقفت أنأول عنابر الخشب الثلاثة . رائحة من انعض تدوح من
جدرانها . والمرضى يجلسون كالأشباح فوق الأسرة ، وقد أراحوا وجوههم
عنا كأنهم لا يريدون أن ينظروا إلينا . أحسست بالكراهية كأنهم
تحت السطح .

وقف الطبيب الإيراني إلى جانبي . رأيت عينيه الخاضعتين تلوران
حول العنبر وقد لمعت فيها نظرة غريبة كأنه عاد إلى شيء كان قد نسيه
قلت :

« ما رأيك ؟ »

« هنر كتنبيه وصمت .

« خرجنا من العنبر وسرنا عبر الحديقة إلى المنزل . قال فجأة :

« لذلك كرهت الطب . »

« وأنا أيضاً . »

« وددت لو تركت المهنة . »

« وماذا تفعل ؟ »

« أرسم . »

« وما الفارق . الرسام يتعذب أيضاً . »

« إنه على الأقل لا يتاجر بالمرضى . »

حملنا الأتوبيس فوق طريق العودة . الشمس تنحدر خلف السحاب

نحو الأفق مررنا أمام قرية صغيرة من الأكشاك . حول

الساحة الخضراء الممتدة أمام البيوت رصت صفوف من الدكاك

والمقاعد في مربع كبير . المساحة مزدحمة بالناس يجلسون في هدوء وورزاة .



ماليزيا : حفلة عرس والصاب الملاكه الماليزية

لرجاء يرتدون قمصانا من الحرير الأبيض وعملاء ترأس من القرو
الأسود. سأت اشاب اتايزي اندي أخذ يغمض عينيه استعداداً
لنومه .

ما هذا ؟

قل : « فرح » .

فكرت لحظة في إيقاف الأنوبيس لأتضم إلى البخاسين في اساحة
ثم عدت . يومان كاملان ونحن حول كوالالامبور . شاهدنا فندق
« جتينج » وتناولنا الطعام في أفخر الأماكن . واستمعنا إلى الخطب
ورأينا الأشجار والمزارع ومعاصر الثريوت ، ولكن لم يفكر أحد في أن أهم
حاجة في ماليزيا هم هؤلاء البخاسون في اساحة بتسعاتهم البيضاء يتأملون
ما يدور في جد ورازقة . لم يفكر أحد في أن أهم شيء كان ينبغي أن نراه
وذكره هو شعب ماليزيا .

كوالالامبور في الليل !

في جميع البلدان التي زرتها . . . تايلاند ، وسنغافورة ، وماليزيا ،
واخذ ، والباكستان تصدر أغلب الصحف والمجلات باللغة الإنجليزية .
وفي الصباح الباكر من كل يوم كنت أستيقظ على حفيف الصحيفة
تدفعها يد حريصة من تحت عقب الباب . وفي كل مرة كان يهاودني
شعور غامض ، خليط من الدهشة والضيق أكاد لا أحس بوجوده ،
ولكنه موجود . فقراءة الصحف في الخارج متعة حقيقية . إن كل سطر
فيها بأتيك بخابيد . لكن عناوين الصحف في ماليزيا تعكس ذلك التناقض
المتزايد بين قيم المجتمع التقليدي وبين مشاكل الحضارة الغربية التي
ترحف بسرعة على هذه البلاد ، والتي توقع الشباب في حيرة شديدة .
وأتذكر أنه في يوم من الأيام قرأت خمسة موضوعات على الصفحة
نفسها : تحليلاً لظاهرة انتشار المخدرات ، ليس بين الشباب فحسب ،



ماليزيا : رقصة بطيئة بالريش . والجد في العيون

ولكن أيضاً بين تلاميذ المدارس من سن عشر سنوات إلى خمس عشرة سنة .
وقرأراً أصدرته نقابة الأطباء بهشريين بضرورة منع الإعلان عن السجائر
في شيفتريون . وإذاعة ونصحف . بسبب الأضرار الصحية الناجمة
عن تدخين . وتجرباً عن فصل مساعدة مولدة من وظيفتها الحكومية
لإتمامها بمغازنة أحد نشبان من نافذة الضابق الثاني في أثناء وقوعه في فناء
المستشفى . ومثالة عن امرأة العامية ودورها في المجتمع . وتعريف عن
سابقة التي تجربت لاختيار منكة الجمال في كوالالامبور ومعه عدة
صور لفتيات يبدن أحدث أنواع البيكيني ، وأصغرهما . وهذه التناقضات
تلمسها في شتى نواحي الحياة .

وإذا كانت قراءة الصحف متعة وضرورة لفهم المجتمع الماليزي
فإنك تشعر أنها لا تعبر في الواقع إلا عن تلك الفئة المحدودة من الشعب
التي ارتبطت حياتها بنشاط التجارة والمال في المدن . وعن السلاطين
وتابعهم في الريف . ومن هنا يدق هذا التناقض الواضح بين القيم الراحمة
من الغرب وبين التقاليد المرتبطة بمجتمع زراعي يحيا في ظل علاقات
إقطاعية .

ولكن هذه الفئات . إن كانت تحتل مكان الصدارة وتطفو على
سطح الأحداث والمجتمع ، فإنها لا تمثل وجه ماليزيا الحقيقي . فإذا
أردت أن تراه فلا بد من الغوص في الأعماق ، ولا بد من أن تسير في
شوارع المدينة وأن تختلط أنفاسك بملايين الأنفاس ، ولا بد من أن
ترك الحفلات الرسمية ، والملابس الرسمية ، والابتسامات الرسمية ،
والحفاقات الصغيرة التي تقف في الأبهة الفانخرة تتبادل الأحاديث المكررة
وكأنها تسمعها لأول مرة . وأن تنزل إلى حيث يحيا الناس وجوداً حقيقياً ،
لا دوراً على مسرح الأحداث .

شوارع كوالالامبور أشرطة ضيقة تتفرع وتتشابك في دورة للمرور
محكمة التوزيع . وحركة العمران تمتد بسرعة لتزحف فوق التلال الخضراء ،



ماليزيا : الرسم بالألوان على القماش من الفنون التي أجادتها المرأة هناك

مئات من المنازل تمتزج بخطوطها الهندسية ، وألوانها الزاهية وتلاشي عند الأفق . وفي قلب المدينة ترتفع المباني الحكومية الحديثة بيضاء ، نظيفة بقبابها النائزية عند الأركان وفوق المداخل ، صروح موروة من عند الاحتلال لبريطاني . وإلى جوارها الجوامع التي يؤمها المصلون والتي يندمšk فيها مدى العناية والنظافة التي تحاط بها .

وفي وسط المدينة تجد المحلات الكبيرة ، والمنطاعم : والمراقص . والمتحف . والمحارير . وأجمل ما في شوارع العاصمة تلك البواكي المصنوعة من الموزايكو التي تحميك من نفضة الحرارة ، وتحول مهمة الشراء إلى نزهة لتذوق الفن .

قال في صديقي اللبناني :

« ألا تريد أن ترى كوالا لامبور الحقيقية ؟ »

« طبعاً » .

« إذن انتظري في اليوم الساعة السابعة مساء اليوم » .

ركبنا سيارة يابانية صغيرة . « ماذا » . كنا أربعة : شاب ماليزي وزوجته ، وصديقي اللبناني وأنا . مرقت بنا السيارة عبر الشوارع المضاءة بأنوار قوية كنت أتطلع من النافذة ألتقط بين الحين والحين مناظر سريعة تمر أمام عيني . القمر يظهر فجأة من خلف السحاب تراقص أمامه أشجار جوز الهند الفارعة وبحيرة واسعة تنفض وسط مياهها أضواء النافورة يرتفع رذاذها في ظلام الليل مثل سحابة رقيقة تتبدل ألوانها .

توقفت السيارة بعد نصف ساعة تقريباً . رأيت ساحة ضخمة تحيط بها الأكشاك الخشبية ، دكاكين صغيرة حولها مئات الناس كأنهم في مهرجان . وأمام الأكشاك رفوف طويلة وضعت فوقها البضائع : أقمشة ، وملابس ، ولعب أطفال ومصنوعات جلدية ، وتحف ، وأدوات مطبخ ، وأحذية ونحوها ، وأدوات كهربائية ، وأجهزة راديو وتيلفزيون ، وزهور ، وفواكه



ماليزيا : متعة الشراء والأطفال يتابعون حركة البيع والشراء و « القصصال »

وخصراوات ، ومشروبات منقحة في فناطيس صغيرة من الزجاج . اخترقنا
ممرًا ضيقًا لتجنب كئسنا في شبه ميداناً ضخماً اصغقت فوقه مئات
من الموائد تحيط بها دكة خشبية مثبتة في الأرضية الأسفلت . وحول الموائد
شباب وشابات ونساء وضفك وشيوخ ورجال ونساء .

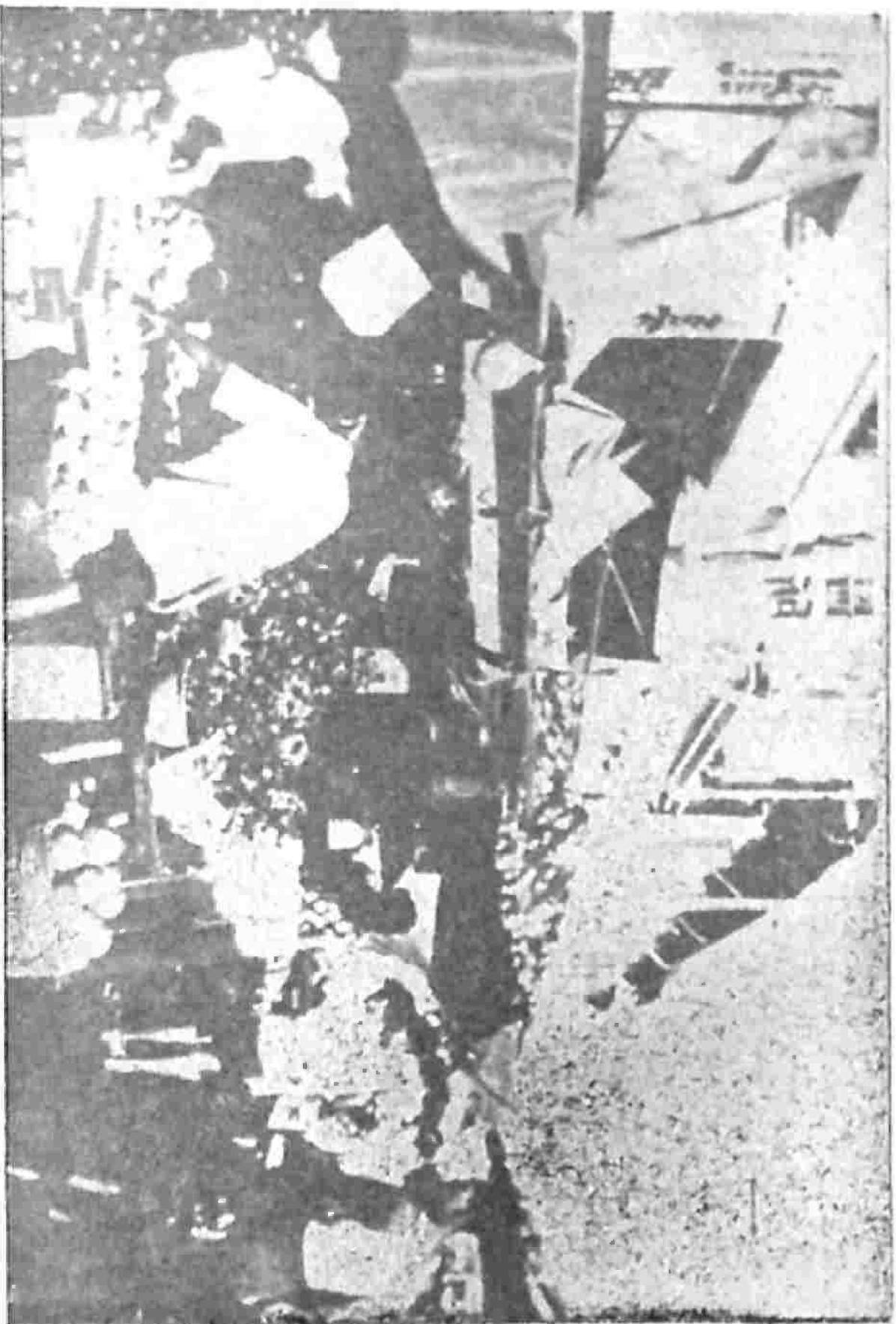
على المائدة المجاورة لنا جلس اثنان رجل وعجوز وامرأة . كانا
يخسنان في يدور حرقنا ، صامتين لا يتبادلان كلمة واحدة .
نرى ماذا يدور خلف هذين الوجهين الجمالدين كالقناع ؟ لاحظت أن
المائدة التي يجلسان إليها بها فجوة كبيرة مستديرة . بعد قليل قام أحد
الشبان الذين يقرمون على خدمة الزبائن بإحضار موقد ضخم يعمل
بالكبروسين . أشعله فرأيت اللهب يرتفع من الفجوة في السنة حمراء
لتتقوض في ظلام الليل . تبعته فتاة ترتدي « ساري » ناصع البياض
ووضعت فوق الفجوة المستديرة إناء كبيراً مملأ نصفه بالماء . ثم جاءت
فتاة أخرى تحمل كمية من المأكولات النيئة عبارة عن قطع من السمك .
واللحم . والخضراوات . والبقول . ووضعتها على صينية كبيرة . رأيت
السيدة العجوز تنقط هذه القطع وتلقى بها الواحدة تلو الأخرى في الماء
الذي بدأ يتصاعد منه البخار . مال الرجل فوق الإناء وأخذ يتتبع عملية
الطهي باهتمام شديد . كأن أموراً خطيرة تجري في داخله .

التفت إلى صديق الشاب الماليزي وسألته :

« ما هذا ؟ »

قال :

« عدة ماليزية قديمة ، ما زالت الأجيال السابقة تجد لذة خاصة في
مارستها . المطعم يقدم الأطعمة النيئة والإناء والموقد ، والناس يتولون
عملية الطبخ بأنفسهم . والمسألة سهلة لأنهم يكتبون بوضع كل
المأكولات بعضها مع بعض وسلقها . وعندما تنضج ، يشربون الحساء
ويأكلون اللحوم والخضراوات وقطع السمك مع إضافة صلصة خاصة



ماليزيا : الأسواق على أرصفة الشوارع

تحتوى على السكر ، والفسقوس ، وكمية كبيرة من الفلفل الأخضر الحراق .

وتنضج ؟

إذا أردت أن تجربيه يمكننا أن نطلب منهما طبقاً .

لا ، وشكراً .

عدت أتطعم إلى العجوزين يجلسان أمام الإناء ، ويتابعان صوت الماء وهو يغلى ويرفعان الغطاء كل بدوره ، ليغرسا ملعقة خشبية كبيرة بحركاتها في بطن داخل الإناء ، ويستشققان بين الحين والآخر رائحة البخار كأنهما يستخدمان أنفيهما كقياس لتتبع مدى إنضاج الطعام . كل شيء فيهما يبدو هادئاً وكأن الوقت يمتد أمامهما بدون حدود ، كأن الدنيا وكل ما يدور فيها لا يساوى في أهميته هذه الجلسة المطمئنة تحت السماء المفتوحة والناس يروحون ويجيئون في حركة دائبة ، وقطع اللحم والسمك تنضج ببطء داخل الإناء . ترى ما هي السعادة ؟ السعادة أن يعيش الإنسان لحظات الحياة أن يستمتع لحظة بلحظة ، أن يحيا بكل كيانه في الحاضر ، في الأشياء الصغيرة . ولكن كيف ؟

قال صديقي :

« هيا بنا نختار عشاءنا » .

سرنا على الأقدام حول الساحة الواسعة ، نتوقف أمام الأكشاك . هنا الفول السوداني يضعونه فوق الصاج الساخن بدون أن يتزعوا عنه غلافه الخارجي ، فينضج بالتدريج . فإذا ما نرعت عنه القشرة الخارجية ووضعت الحبة الملتببة في فمك ، وجدتها طرية تشبه في طعمها ثمرة « أبنى فروة » التي كنا نأكلها أحياناً ونحن صغار . وهنا المشروبات الباردة ، جوز الهند الأبيض المثلج أو أنواع مختلفة من عصير الفواكه زاهية الألوان ، حمراء ، وبرتقالية ، وزيتونية ، تسبح فيها قطع من اللوز ، والصنوبر ، والزبيب ، والأعشاب البحرية كالخيوط المصبوغة بلون أخضر داكن ، والفواكه المجففة ، وهنا اللدجاج المحمر يدور ببطء



مايزيا : بائعة « الساتاي »

حول سيخ طويل تغرس أسنانه في لحمه الأبيض ، وهنا قطع اللحم
اخترقها بوصة رفيعة ، ووضعت فوق رماد مشتعل يتكون من تراب الفحم ،
فتناول منها بوصة ، ثم أخرى ، ثم ثالثة ، تنزع عنها قطع اللحم وتكومها
على طبق كبير ، يحتوي على صلصة المسق الحمراء الحارقة . رأيت الناس
يأكلونها على كل المواقد في الساحة الكبيرة ، وعرفت من صديقي
أنها الأكلة الوطنية المفضلة ، وأنهم يسمونها «الستاي» . وهنا أكرام
الأرز : تلال منسقة من الحبات البيضاء المستطيلة ، أو تلال صفراء
في لون الكركم . وهنا أنواع الحساء المختلفة : حساء السمك ، والشعابين
البحرية ، وكوارع الخنازير والبط ، وكبد الطيور . وهنا خنازير صغيرة
مشوية معلقة يكسوها لون ذهبي يلمع في ضوء الكفيرياء .

جلست في صمت . هؤلاء القوم يهدوهم الغريب ، وأجسادهم
الرشيقة ، والابتسامات الودود ، والدأب على العمل : ليس من السهل
أن تفهمهم . أشعر أنني أنزلق على سطح حياتهم بدون أن أنفذ إلى الأعماق .

المؤتمر

مائدتان طويلتان في شكل حدوة حصان تلتقيان عند الأطراف ،
ودائرة واسعة من الناس تجلس حولها عشرات من النساء والرجال من
مختلف البلدان . وجوه بيضاء ، وصفراء ، وسمراء ، وبرونزية . وجود من
الشرق والغرب ، هنود ، عددهم كبير ، وزعوا أنفسهم بحيث احتلوا
رئاسة المؤتمر وسكرتاريته ، ورئاسة اللجان ، وحتى أعمال المقررين ،
يتبادلون الكلمات وكأنها كرة يلقونها فيما بينهم عبر المائدة البيضاوية ،
وفيليبينون ينفعلون من سخونة الدماء الإسبانية التي تجري في عروقهم ،
وإيرازيون تقاطيعهم الحادة ، وأنوفهم السامية ، وعيونهم المشتعلة تجعلهم
كالصقور . وشباب من دولة بانجلاديش الوليدة ، تحس فيهم حماس
الحديد الذي يعيش في الأمل . ويابانيون يكتبون ويسجلون طوال الوقت



ماليزيا : فتاة تتلو القرآن

كآلات الصماء ، المتعانة والخيفة في آتوت نفسه ، وإنجنيز وأمريكا كان بشرتهم حمراء ، وكسائهم وحركاتهم مدروسة وكأهم يقولون لك : ما زلنا نحن الأسياد .

خريطة متضارب متناقض ، ومثناهم في آتوت نفسه ، يرسم صورة غريبة نفسية الشكائر البشرية وضروورة العمل بسرعة نهجيوونة دون كارتنة محمقة . فإذا ما استمر النمو السكاني على ما هو عليه فسيصبح عدد سكان العالم عند آخر القرن ستة بلايين بدلاً من ثلاثة ونصف . لن يجد الناس غذاءهم ، ولن يجد الأضغان لبهم ، ولن يجد الشباب أرضاً يحرثونها ، أو مصنعاً يعملون فيه ، ولن يجد المرضى علاجاً لآلامهم . صورة نبشيرية تأكل بعضها .

لا بد إذن من حل . وليس هناك سبيل سوى أن تقنع شعوب البلاد الذامية حيث يتركز الانفجار السكاني في أشد صورة بضروورة تحديد النسل .

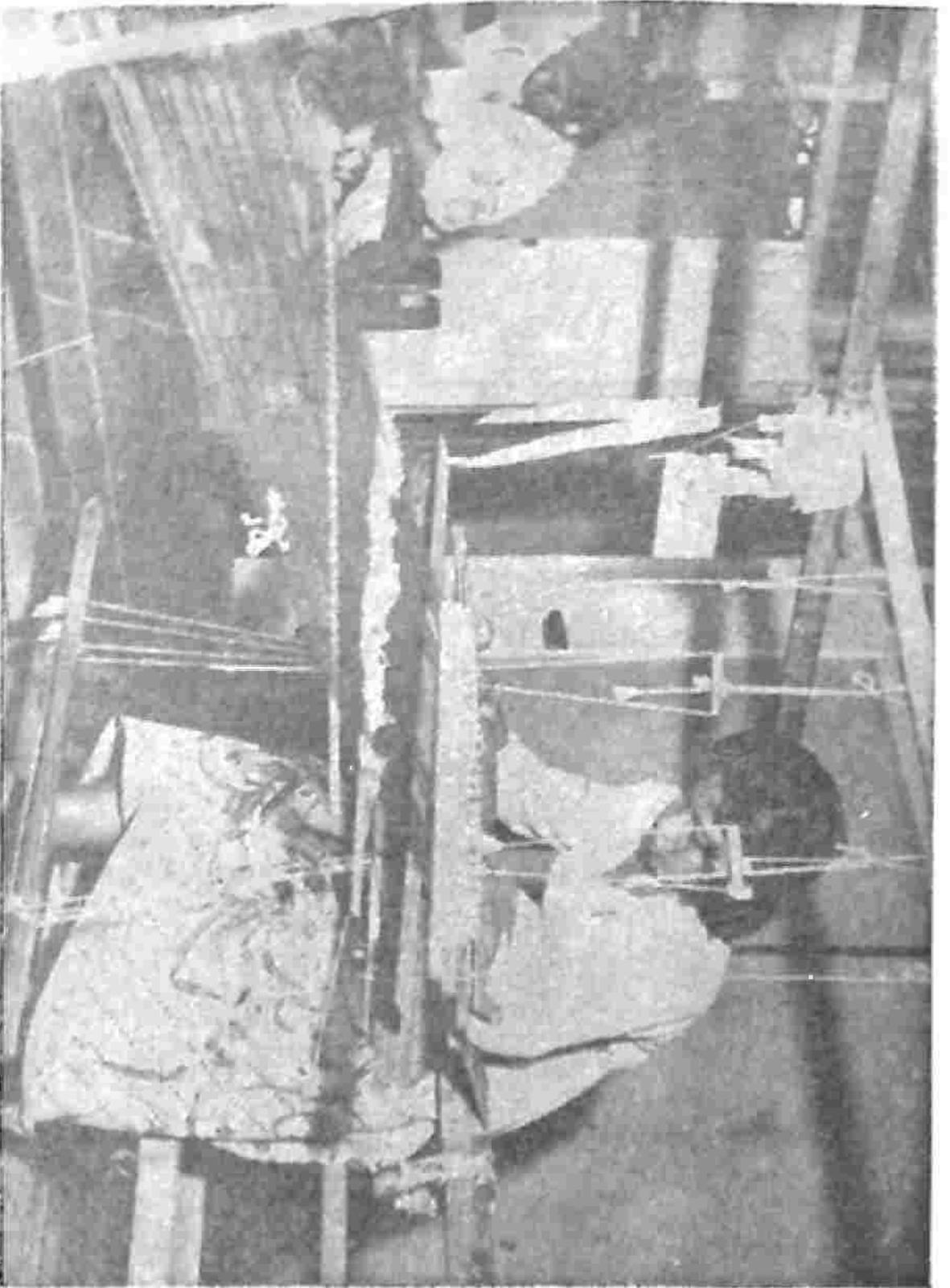
وهناك أصوات أخرى قليلة ، ولكنها موجودة تعارض وتحتج . مشكلة التزايد السكاني خطيرة ، ولكنها مشكلة تقدم . مشكلة تصنيع ، وتحضر ، وتعليم ، وفرص للعمل ليس للرجال وحدهم ولكن أيضاً للنساء . والدليل على ذلك أن بلاد العالم المتقدمة الصناعية لا تعاني من النمو السكاني السريع ، وجنوح الناس لتكوين الأسر الكبيرة يرتبط أساساً بأساليب الزراعة التقليدية ، وما يصاحبها من احتياج إلى اليد العاملة ، ومن اتجاهات قبلية ، ومن قلة طموح في الحياة ، ومن أمية . فإذا أردنا أن نغير في سلوك الناس فلا بد من تغيير ظروفهم . المسألة ليست فقط إقناع الناس بضروورة تنظيم الأسرة ، ولكن أيضاً وربما قبل ذلك توزيع ثروات العالم بالعدل وإعطاء فرص التقدم للجميع ، ونشر الآلة والتعليم ، والمعرفة في كل مكان ، والقضاء على كل صور الاستغلال الاستعماري التي تمارسها الدول الإمبريالية في الغرب .

وتحتدم المناقشة . فهنا في هذه الحجرة المغلقة على تحسين أو مستين من التندوين يجلس ممثلو مناطق الصناعة في ٢٩ بنداً من بلاد آسيا . ممثلو وزارات التمدن العامة والصناعة ، وهيئات التأمين الاجتماعي ، وأعضاء المصانع ، وأصحاب المصانع وأيضاً مندوبو انتخابات العمالية . فالعامدون في الصناعة هم أكثر الناس استعداداً لتقبل الفكرة ومارستها . إن ظروف حياتهم قد تغيرت أو هي في سبيلها إلى التغيير . فلم بعد انضال مورد رزق ، وإنما إنسان صغير ينبغي أن يكمل ، ويلبس ويتعلم . وحياة المدن توسع اتفاق الإنسان وتخلق عنده احتياجات جديدة وتطناً إلى حياة أفضل والآلة تجمع الناس في مكان واحد يسهل الوصول إليه ، وتحرر الإنسان من التواكل ومن الحرافات . لذلك فإن العمال يمكن أن يكونوا أكثر الناس وعياً بهذه المشكلة . وإحساساً بها ، واقتناعاً بكل فكرة جديدة تفيد حياة البشر .

وأصحاب المصانع يريدون الاستقرار في الإنتاج . والعامل الذي يعاني كثرة الأخطال كثيراً ما يعكس هذه المشكلة في عمله . ولذلك يدفع كبار الاحتكاريين في مصانع الهند ، ومزارع الشاي ، الخواقر المالية للأسر التي تقال من إنجازها .

وانعسان يتحدثون : « أيها الرأسماليون . لماذا هذا الحماس لتنظيم الأسرة ارفعوا مستوى معيشة العامل . وارفعوا الأجور ، وأعطوا الناس فرصاً كإقامة للتعليم وعندئذ يمكن أن يستمعوا إلى دعوتكم لأنهم عندئذ سيقتنعون بها ويفهمونها » . لا بد من أن يتغير المجتمع بحيث يعمل لا الرجال فقط ، ولكن النصف العاقل من المجتمع ، الذي لا وظيفة له في الحياة سوى إنجاز الأطفال . . . النساء .

ولكن شأن كل مؤتمر لا بد من الوصول إلى اتفاق . التطور الاقتصادي والاجتماعي مهم ، ولكن فرص هذا التطور ترتبط أيضاً بعدد الناس ، وكلما زاد الناس في البلاد التي ما زالت تبني اقتصادها ، صعب



البريا : فتاة تفضل على النول

توفير العمل . والمدارس . والمواصلات . والغذاء . والأدوية . والكتب .
 وإسراح . إذن لا بد من تخفيض سرعة النمو السكاني . ولا بد نكل
 أسرة من أن تنجب الطفل عندما تستطيع أن تقدم له فرص الحياة .
 ولا بد أن تكون ولادة الطفل مسألة لا تأتي بالمصادفة . وإنما بالاتفاق
 بين الزوجين . هكذا يمتد تحكم الإنسان في حياته إلى مجال جديد . يضاف
 إلى مجالات أخرى . يمتد إلى ولادة الطفل . وإلى عدد الأطفال .
 وهكذا تسمح وسائل منع الحمل بأن يمارس الزوجان حياتهما الجنسية
 الطبيعية بدون أن يتهددهما شبح طفل لا يستطيعان تحمل احتياجاته
 المشروعة كإنسان يولد . وينبغي أن يعيش حياة الإنسان .

عشرة أيام من المناقشات قضاهما ستون رجلاً وامرأة في هذه القضية
 الخامة . وإذا كانت مثل هذه المؤتمرات تتفاوت من حيث ثمارها وفوائدها
 فإنها تشعرك دائماً بحقيقة هامة وأساسية . بالتقارب المتزايد بين البشر في
 كل أنحاء العالم . مما يعطى أملاً متجدداً في أن مشاكل الإنسانية
 ستحل الواحدة بعد الأخرى .

أسوار تنحطم

تطلعت إلى الفتاة السمراء الجالسة تحلف المكتب بشيء من الضيق ،
 ودفعت فنجان القهوة باللبن ، وطبقاً من الفطائر جانباً بأصابع متوترة .
 « حضرت مبكراً » .

« الالفة تقول : " ساعات العمل من الثامنة صباحاً " والساعة الآن
 الثامنة وعشر دقائق » .

حملت في وجهي بعينين كالحرز الأسود وسكتت ، جلست على
 متعد بجوارها وقلت :

« أهنا مكتب السفر التابع لهيئة العمل الدولية ؟ »
 « نعم » .

« اتصلت بكم من أسبوع فأطلب الحجز على طائرة نيودلهي » .
« ما اسمك » .

« د . شريف حناتة » .

أخذت تشلب في دفتر كبير أمامها ، وقالت :

« لا توجد أماكن قبل يوم الاثنين القادم » .

« المؤتمر ينتهي الخميس . ماذا أفعل هنا حتى يوم الاثنين » ؟

هزت كتفها المكنترتين وابتسمت بشيء من الخبث :

« هناك وسائل تسلية كثيرة في كوالالامبور » .

فكرت لحظة ثم قلت :

« أعطيني جداول الطائرات من فضلك » .

دفعت بكتاب ضخيم عبر المكتب وعادت تحتسى القهوة ، وتقدم

قطعا من التقطير .

أخذت أقلب في الكتاب حتى اهتديت إلى الصفحة التي كنت

أريدها . لمحت في جدول يوم الخميس « طائرة إسبو ٥٠١ الساعة

الساعة ١٧,٣٠ سألها :

« ما هذا ؟ »

قالت :

« هذه طائرة سوفيتية » .

« أليست طائرة » ؟

سكنت لحظة ثم سألت :

« ألن يؤخذوك في بلادك إذا ما ركبت طائرة سوفيتية ؟ »

نظرت إليها في دهشة :

« طبعاً لا . ولكن اسمحي لي أن أسألك أنا سؤالا . هل هيئة العمل

الدولية وهي إحدى الهيئات التابعة للأمم المتحدة تقاطع الطائرات

السوفيتية ؟ »

هزت كثيراً مرة أخرى بعدة اكترات .
 رفعت جماعة الشينون وأذابت القرص . سحبت مقعدى بعيداً
 أنتظر . بعد قليل أودت إلى برأسها . وقالت :
 « حجبنا لك مكاناً على الطائرة لسيور ٥٠١ التي تقاع غداً يوم الخميس
 الساعة ١٧.٣٠ مساءً من مطار كوالالامبور إلى نيودلهى . مر على بعد
 ساعة ستكون الشاة كرة جاهزة .

جاست في بهو الفندق ألقاب صحف الصباح . لفت نظرى أحاديث
 العناوين المنشورة على الصفحة الأولى .

« الحكومة تبيح السفر إلى البلاد الشيوعية » « ابتداء من يوم السبت
 القادم الموافق . . . سيسمح للذين يرغبون في السفر إلى البلاد الشيوعية
 بالحصول على تصريح لذلك . وسيكون عليهم أن يملأوا استمارة خاصة فيها
 بيانات تفصيلية عن أغراض السفر ، والجهات والأشخاص الذين سيتصلون
 بهم ومعلومات أخرى . ولا يسرى هذا القرار على الصين الشيوعية » .

حوار فزق السحب

سيارة اتحاد نقابات العمال في «اليزيا تسرع بنا في اتجاه المطار .
 الأحاديث والضحكات المرححة تختلط بالصوت المنتظم للمحرك يهيب
 الطريق . هنا تسود البساطة ، بساطة في الكلمات ، وفي الملابس ، وفي
 التصرفات ، وفي تلك العناية الطبيعية والصادقة التي تشعر أنك محاط بها
 من هؤلاء الرجال أصحاب الملامح المنحوتة ، والأيدي الخشنة . الرجل الذي
 يجلس إلى جوارى كان في المستطاع أن يكون عاملاً مصرياً ، ابن بلد
 من بولاق ، أو من السيدة لولا اللغة الإنجليزية التي كان يتحدث بها .
 قال محدثي :

« أنا مسلم من عمال السكة الحديد » .

« هل زرت مصر » .

ألا ، زرت إسرائيل بدعوة من المستاد دروت . ولذاتك لا أستطيع أن
أزور مصر برغم أنني مشتاق إلى رؤيتها . وشعر أن عزافتنا كان يجب
أن تكون مع نقابات العمال في مصر .

ثم منضمون إلى الاتحاد العالمي لآخر ليس كذلك .
ونكمن هذا الاتحاد وقع تحت نفوذ النقابات الأمر بركة وإلا فببيزية .
وكثيراً ما يحدد أهداف السياسة الاستعمارية .

ولكن هناك نقابات رتبست لأسباب تاريخية . وأصبحت صلاتها
به قوية ولن ينهى هذا الوضع بسهولة . فمثلاً في ماليزيا أية محاولة لخلق
صلات مع الاتحاد العالمي لنقابات الذي يضم النقابات في البلاد الشيوعية
لا بد أن تؤدي إلى مشاكل مع الحكومة . وربما إلى حل نقابتنا . إننا
نشعر أن عمال مصر أشقاء لنا . وإذا لم يتصلوا بنا فإنا لن نسمع سوى جانب
إسرائيل .

وقمت السيارة أمام باب المطار . أصر أن يحصل على الخميرة . كان
معي في هذه السفرة اثنان من الهند . عمال أيضاً . أحدهما سكرتير
المؤتمر العام للنقابات الهندية . وهو التنظيم الذي يعتبر في يسار الحركة
النقابية ، والآخر عضو المجلس التنفيذي لاتحاد نقابات الهند وهو التنظيم
المتماهي المرتبط بحزب المؤتمر الهندي . وقد علمت فيما بعد أنه عضو في
البرلمان الهندي ، ومن أسرة وزير الصحة الهندية في الحكومة المركزية .
كنا قد اتفقنا على حجز مقاعد متجاورة حتى نتحدث في أثناء الرحلة .
وتسلي معاً .

دلفنا إلى صالة الانتظار الخاصة بالمسافرين بعد تبادل العناق ،
والتأكيدات المتبادلة بضرورة إرسال الرسائل .

انطائرة فسيحة والمقاعد واسعة وبين الصنفين مكان واسع لمد
ساقيك . لوها من الداخل عاجي والمقاعد والستائر زرقاء . شيء ما يوحى
بالبساطة ، ونوع من الجح الأسرى ، ربما قليل من الفوضى ، والاضيفات

اللائي تميل أجسامهن إلى البدانة ، يشبهن الفتيات التي تراهن في السيماء
يعملن في الحوتجوزات . ودورة المياه متشعبة خالية من زجاجات العطور ،
والكاربونيا ، والشامبو ، وفرش الأسنان وأنايب المعجون الصغيرة . وعلى
الأرض فرشاة خشنة كنتك التي تستخدم في البيوت المصرية لدعك
البلاط .

سكرتير المؤتمر العام لل نقابات الخندية رجل قصير القامة ، نحيل
الجسد ، تشتعل عيناه الواسعتان الرماديتان تحت جبهته البارزة بريق
نفاذ . كنت قد لاحظته في أثناء المؤتمر ، رجل يميل إلى الصمت ، يجلس
هادئاً ولا يتدخل في المناقشات إلا بين الحين والحين ، عندما تثار قضية
يرى فيها مساساً بحقوق العمال ، أو محاولة لتجاهل المشاكل المتعلقة
بالتندية الصناعية .

كانت الساعة قد تعدت الواحدة بعد منتصف الليل عندما انطلقت
الضائرة في سباتها الخوفي بين صفين من الأنوار ، تراهما العين عبر
النوافذ الصغيرة كخطين متصلين على أرض المطار . بعد خمس دقائق
وضعت المضيئة حوائى الأكل الصغيرة أمامنا . تناول جاري الصامت
تفاحة كبيرة حمراء وأخذ يقشرها بحركات بطيئة متأنية ، ثم قسمها إلى أربع
قطع ، مضغها الواحدة تلو الأخرى ، وكأنه يقوم بعملية مهمة تحتاج
إلى تركيز الذهن وإلى عناية . عندما انتهى من التفاحة غطى الصينية
بذوطة من الورق ، وتوقف عن الأكل . سألته لماذا لا يأكل فأوضح لي أنه
نباتي ولا يستطيع أن يأكل لحوم المواشى ، أو الدواجن ، أو الأسماك ،
أو أى غذاء تدخل فيه المنتجات الحيوانية مثل اللبن أو البيض ، أو الجبن .
كان ينظر إلى بملء عينيه الواسعتين الرماديتين ، ويجيب عن أسئلتى في
نبرات منخفضة مضغوطة أكاد لا أسمعها . عرفت أنه كان يعمل موظفاً
في السكة الحديد ، وانضم للحركة النقابية منذ أن كان شاباً ثم بالتدريج
أخذ يقف جهوداً متزايدة للمعارك النقابية إلى أن تفرغ تماماً قبل أن

يتجاوز اثلاثين سنة . وارتقى في مسؤلياته إلى أن أصبح سكرتيراً عاماً
لمؤتمر نقابات كمال الهند. كان أمامنا ما يقرب من خمس ساعات من
التحيز لتتصل قبل أن نصل إلى نيويورك ، وزير استعداده أوضح لقضاء
الوقت في تبادل الأحاديث انتهت بقرعة نكح أوسع فطاق معلوماتي
عن الهند .

المشكلة السكانية عندنا قضية تؤرقنا جميعاً ، ولكننا نرفض كل تلك
التنظريات التي تريد أن تصورها كأساس للتخلف ، والمصاعب التي
تعاين منها الهند والتي ترسم صورة مضممة للمستقبل ، وتشكوارث ،
والمجاعات التي تهدد البشرية . تعان نعرض الخفايا ، الفلاحون لا يجدون
الخبز في بلادنا . ونجد أمريكا تحزن التمسح حتى لا ينخفض سعره في
السوق ، وتدفع تعويضات مالية باهضة لملاك الأراضي حتى يوردوا جزءاً
من أرضهم بدلاً من زراعتها بالقمح . وأطنان السمك يلقي بها إلى البحر
وشعب الهند ، وشعوب أخرى تعانى من نقص شديد في المواد البروتينية في
غذائها ، وهذه المواد أساسية لبناء الجسم ، أو إحلال أنسجة جديدة من
تلك التي تستهلك مع الزمن . يقولون إن هناك مشكلة اتجار سكانى في
العالم ، ولكنك تعلم بالطبع أنه حينما تنمو موارد العالم بمقدار ٤٪ أو ٥٪
سنوياً يزيد عدد السكان في المتوسط سنوياً بنسبة ١,٩٪ فقط . إنها ليست
مشكلة سكانية بالمعنى الذى يحاولون ترويجه . إنها أساساً مشكلة سوء
توزيع للثروات ، مشكلة المبالغ الضائلة التي تصرف على الحرب ، مشكلة
إحجام البلاد المتقدمة في الغرب عن تقديم مساعدات غير مشروطة
للبلاد النامية ، مشكلة استنزاف البلاد الفقيرة عن طريق التجارة غير
المتكافئة . إنها مشكلة الاستعمار الحديد الذى يحتكر المال والعلم ،
على حين نستطيع نحن ، إذا توافرت لنا المساعدات المالية والعلمية ، أن
نقيم المصانع ، وأن نزرع الصحارى ، وأن نستخرج غذاءنا من سطح
البحر ومن قاعه .

كانت عيادة تلمعان في ضوء العائذة الخافت . ورأيت أصابعه
الرفيعة تمبض بعصبية على ذراعك كأن شيئاً يؤثرك . قلت له :
" هل هناك شيء يلبس . "

" ذراعى هذه . . عندما تنخفض درجة الحرارة تتناهى آلام أروماتزم .
داء حميتى . معى من بلاط السجن وجدرانته . فكلن لا تتزعج لقد تعودت بها .
ولم تعد تفنقنى كثيراً . لنستمر فى الحديث . "

ماذا تعاون إذن فى تنظيم الأسرة بين العمال ؟

الإنهم حذرون من الدعوة إليها . ويخافون من استخدامها كوسيلة
لصرفهم عن نضالهم فى سبيل العدالة الاجتماعية والحرية . ولكن بالتدرج
أخذوا يدركون أنه لا تعارض بين الاثنين . ولذلك أخذت النقابات تعطي
اهتماماً متزايداً للمشكلة . وفى كل مصنع كبير نحاول أن ننشئ لجنة
صغيرة فيها ممثلون للإدارة العليا . والنقابات . والإخصائيون والاجتماعيون .
والطبيب والممرضة . وشؤون الأفراد والعلاقات الصناعية . وفى رأينا أن
الدعوة لتنظيم الأسرة ينبغي أن تصبح جزءاً أساسياً من الخدمات الأخرى .
فيمكن إدخال الحوافز لعدم الإنجاب كجزء أساسى من التأمينات
الاجتماعية . وربط الخدمات بتنظيم الأسرة مع رعاية الأم العاملة وأطفالها .
ومع التوسع فى حضانات الأطفال الضرورية فى حياة المرأة العاملة ،
وإدخال الدعوة لتنظيم الأسرة فى مجالات الحائط . والمجلات النقابية ؛
وكجزء من الثقافة العامة التى تقدم للعمال فى أثناء التدريب الوظيفى
والمهني ؛ وفى دروس محو الأمية التى تنظم للذين حرموها نعمة القراءة والكتابة
وعند الاحتفال بالمناسبات الخاصة مثل عيد الطفولة أو الأمومة . ينبغي
أن نوضح كيف أن تنظيم الأسرة جزء أساسى من الجهد العام لتوفير
الصحة ، والثقافة ، وفرص الحياة للمرأة والأطفال ومساهمة مهمة فى
رفاهية الأسرة وفى السعادة الزوجية ؛ وشرط لا بد منه لكي يستقر العامل
وترتفع قدرته على الإنتاج بكفاية أكبر .

ولكن هل تعتقد أن هذه الجهود كافية لحل مشكلة التزايد السكاني
تسريع في بلادكم ؟

لا . . . لأنها لن تؤثر إلا على تترك الفئات من الشعب التي
تأثرت بأغلب من الحياة الحضارية . وهم العاملون في الصناعة ،
والشعوب ، والموظفون ، والطلبة عموماً سواء في ريف أو في المدينة .
ولكن أغلب سكان الريف . وسكان المدن في الأحياء الشعبية ، أو تلك
الذين يعنون في الحرف ، والتاجر الصغيرة ، أو لياحة الحائزين ، وذوي
المهن الموثقة أو غير المحددة . . . هم المشكلة . ولا يمكن أن يتغير
سلوكهم في الحياة . ومعها نظرهم لإنجاب الأطفال إلا إذا تغيرت
حياتهم . بدخول التصنيع على نطاق واسع ، وميكنة الريف . وتشغيل
المرأة والتعليم . أنت تعلم أن الهند مقسمة إلى ولايات وأن عدد سكان
هذه الولايات كبير ، يصل حيناً إلى تسعين أو مائة مليون . وقد اتضح
أن الدعوة لتنظيم الأسرة نجحت نسبياً في "البنجاب" لأن هذه الولاية
شهدت . في العشرين سنة الماضية ، حركة تصنيع وميكنة متزايدة لريف .
ولم تعد الزراعة في حاجة إلى الأيدي البشرية بالقدر نفسه ، مما دفع المزارع
البنجابي إلى البحث عن وسائل لتحديد أسرته . كما أن إدخال الأساليب
الحديثة في الزراعة يؤدي إلى زيادة الدخل ورفع مستوى معيشة المزارع .
وانتشار التعليم .

« هل لديك أمثلة أخرى عن أثر الظروف الاقتصادية والاجتماعية في
تحديد حجم الأسرة ؟ »

« نعم هناك مثل آخر جدير بالتأمل . عندنا ولاية اسمها " كيرالا " .
ربما سمعتم عنها في مصر لأنها كانت مسرحاً لأحداث سياسية هامة
منذ الاستقلال وعلى الأخص نتيجة لتفويض الاتجاهات الاشتراكية
الثورية فيها . كان النظام القبلي سائداً في " كيرالا " خلال مئات السنين ،
ولكن الغريب في الأمر أنه كان نظاماً قبلياً أمياً ، أي أن رئيس القبيلة

كانت امرأة ، وكذلك رئيس الأسرة ، وعندما دخلت "كبرالا" في مرحلة تسجيل النظم القبية ، وانتقلت إلى نظم أكثر تقدماً ، احتفظت المرأة بمكانتها المتميزة في المجتمع كاستمرار لنظام الماضي وتقاليدته . ولذلك تجد نسبة كبيرة من البنات والنساء المتعلمات في "كبرالا" كما أن عدداً كبيراً منهن يعملن كجزء أساسي من القوة العاملة النشيطة في الصناعة ، وتجارة ، والزراعة . والمهن ووظائف مختلفة . وتسرة مكانة كبيرة في الحياة العامة والخاصة . وتتبع بكيان مستقل عن الرجل ، لا ينازعها فيه إلا عدد ضئيل جداً من تعقير المتخلفة . وفي هذه الولاية تجد الدعوة لتنظيم الأسرة آذاناً صاغية .

« وهذه المناسبة هناك حقيقة هامة . في جمهورية الصين الشعبية حدثت محاولتان لإقامة برنامج قومي ناجح لتنظيم الأسرة . المحاولة الأولى كانت في سنة ١٩٥٨ وقد أختفت . أما المحاولة الثانية فبدأت منذ حوالي خمس سنوات وقد لاقت نجاحاً منقطع النظير . وهذا النجاح له أسباب كثيرة بالطبع : تجاوب الشعب مع قياداته ، والتمسك بالمبادئ والسياسة التي اختاروها لأنفسهم وفعاليتها التنظيمية الشعبية .

« ولكن عندما سألت المسؤولين هناك عن أهم أسباب النجاح الذي يحققه برنامج تنظيم الأسرة الآن قالوا إن السبب الرئيسي هو خروج كل النساء تقريباً من البيت ، ودخولهن ميدان العمل . فالمرأة العاملة تقدر أعباء الإنجاب ومسئوليته ، وتسعى إلى تنظيم أسرتها . »
« إذن لا يمكن أن يحقق تنظيم الأسرة نتائج سريعة ؟ »

« هذا صحيح وربما لهذا السبب تصرح الحكومات بضرورة الاهتمام به ، ولكن نادراً ما يترجم هذا الاهتمام إلى سياسة فعلية تضع في خدمتها الجهود ، والأعداد والقوة البشرية المطلوبة . ذلك أن المشاكل الاقتصادية والسياسية العاجلة تستحوذ على اهتمامها ، وجهودها الأساسية . ولكن هذا خطأ كبير . ذلك أن أية خطة لا يمكن أن تنجح إلا إذا بنيت

على دراسة حجم سكان المختل في المستقبل وتوزيعهم من حيث
العمر ، وعند أطفال المدارس الذين سيدخلون المدارس والمعاهد
والجامعات ، وعند شباب الذين سيبحثون عن عمل لهم . كل هذا
جزء أساسي من التخطيط بالتنسبة وعليه يتوقف إلى درجة كبيرة الإنتاج
والنجاح في تحقيق أهداف التنمية . وينبغي أن نذكر أنه فيا يتعلق
بتنظيم الأسرة فإن كل طفل يمكن الخيرة دون ولادته هو قدر من المال
يتوافر للاستثمار في الإنتاج ، أو في الخدمات . هل قستم بحساب هذا
الوفر عندكم ؟ »

« نعم . لقد قدر عندنا أن منع ولادة طفل واحد يوفر على الدولة أربعة
آلاف جنيه . »

أحسست بالطائرة تهبط . ذلك الشعور الغريب الذي يبدو معه
وكان القلب يسقط فجأة إلى أسفل ،
قلت له :

« لم نتحدث في السياسة . »

ابتسم وقال :

« في نيويورك سنتحدث في السياسة . »